

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/548*
3 November 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 133а повестки дня

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА
ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕИ

Всемирная кампания за разоружение

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	2
II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	5 - 21	4
III. ПРОГРАММА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА 1983 ГОД . . .	22 - 28	7
IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ ПРЕДЛАГАЕМОЙ ПРОГРАММЫ	29 - 32	14

* Переиздан по техническим причинам.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в 1978 году, подчеркивается роль мирового общественного мнения в борьбе за разоружение (резолюция S-10/2). В пункте 15 Заключительного документа говорится:

"Существенно важно, чтобы не только правительства, но и народы мира осознали и поняли опасность нынешнего положения. Для того, чтобы росло понимание народами этой опасности, и для того, чтобы мировое общественное мнение могло оказывать положительное воздействие, Организация Объединенных Наций должна более широко распространять информацию о гонке вооружений и разоружении при полном сотрудничестве со стороны государств-членов".

В пункте 99 этого документа далее говорится:

"С целью мобилизации мнения мировой общественности в интересах разоружения следует принять ... конкретные меры, направленные на расширение распространения информации о гонке вооружений и усилиях, направленных на то, чтобы остановить ее и повернуть вспять".

2. Генеральная Ассамблея в резолюции 35/152 I от 12 декабря 1980 года просила Генерального секретаря при помощи небольшой группы экспертов провести исследование по вопросу организации и финансирования Всемирной кампании за разоружение. Генеральный секретарь представил это исследование тридцать шестой сессии Ассамблеи (A/36/458, приложение). В этом исследовании подчеркнуто "важное значение мобилизации мнения мировой общественности в поддержку разоружения, с тем чтобы она могла сыграть положительную роль в направлении достижения подлинных и эффективных мер разоружения" (там же, стр. 3, пункт 3). Эксперты далее подчеркнули необходимость вовлечения как можно больших слоев населения земного шара в осуществление этой задачи и в общих чертах изложили мобилизующую роль, которую Организация Объединенных Наций может играть во всемирном масштабе сбалансированным, имеющим конкретное содержание и объективным образом. Обсудив это исследование, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 36/92 от 9 декабря 1981 года, в которой, в частности, с удовлетворением отметила содержание исследования и одобрила изложенные в нем выводы и просила Генерального секретаря препроводить его второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, с тем чтобы она могла принять решения, которые она сочтет целесообразными.

/...

3. Вопрос о Кампании всесторонне обсуждался в Подготовительном комитете второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, который рекомендовал, чтобы Председатель специальной сессии объявил о проведении Всемирной кампании на первом заседании этой сессии после принятия официального решения об этом 1/.

4. На первом заседании после проведения соответствующих консультаций Председатель специальной сессии объявил о проведении Кампании, понимая при этом, что Генеральный секретарь представит программу Кампании позже на той же сессии. Генеральный секретарь представил такую программу (A/S-12/27), которая, наряду с вышеупомянутым исследованием и соответствующими мнениями государств-членов, легла в основу обсуждения на специальной сессии. Результатом работы специальной сессии стал согласованный текст, в котором, в частности, содержится просьба к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии конкретные соображения относительно такой программы (A/S-12/32, приложение V). В соответствии с этой просьбой Генеральный секретарь представляет настоящий доклад.

/...

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5. Данный раздел, касающийся основных положений Кампании, составлен на основе текста, согласованного на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и документов, упомянутых в пунктах 1-4.

6. Кампания преследует три главные цели: информировать, просвещать и содействовать пониманию и поддержке со стороны общественности целей Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения, изложенных в Заключительном документе, принятом на первой специальной сессии, посвященной разоружению, уделяя особое внимание первоочередным задачам и мерам, изложенным в Программе действий, решениям, принятым на второй специальной сессии, мнениям, выраженным государствами-членами, и рекомендациям, содержащимся в Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения.

7. Система Организации Объединенных Наций, государства-члены, при соблюдении их суверенных прав, и другие органы, в частности, неправительственные организации, могут вносить свой вклад в достижение целей Кампании.

8. Кампания будет вестись прежде всего по пяти главным направлениям, а именно, через выборных представителей, средства массовой информации, неправительственные организации, просветительские группы и **научно-исследовательские институты.**

9. Кампания должна проводиться во всех регионах мира на сбалансированной, основанной на фактах и объективной основе.

10. Всеобщий характер Кампании должен гарантироваться сотрудничеством и участием всех государств и как можно более широким распространением информации и беспрепятственным доступом всех слоев общественности к широкому диапазону информации и мнений по вопросам ограничения вооружений и разоружения, а также опасностей, связанных со всеми аспектами гонки вооружений и войны, особенно ядерной войны.

11. Необходимо поощрять государства-члены к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в обеспечении улучшения потоков информации, касающейся различных аспектов разоружения, и к отказу от распространения ложной и тенденциозной информации. При проведении Кампании должна подчеркиваться взаимосвязь между разоружением и международной безопасностью, и между разоружением и развитием, с учетом выгод, которые может принести сокращение военных расходов и направление высвободившихся ресурсов на цели социально-экономического развития. В этом отношении Кампания должна предоставить возможность для обсуждения и рассмотрения во всех странах всех

/...

точек зрения, касающихся проблемы разоружения, его целей и условий. Кампания должна поощрять двусторонние и многосторонние обмены на основе взаимности и взаимной договоренности и обеспечивать как можно более широкое распространение таких обменов, например, между правительственными должностными лицами, экспертами, учеными и журналистами различных стран.

12. Организация Объединенных Наций должна предоставлять существо информации и осуществлять общую координацию проведения Всемирной кампании за разоружение, которую следует проводить на глобальном и региональном и национальном уровнях под эгидой Организации Объединенных Наций.

13. Кампания направлена на то, чтобы обеспечить и дополнить существующие программы в области информации, научных исследований, просвещения и подготовки по вопросам разоружения. Реализация таких программ, особенно в развивающихся странах, должна поощряться, и Организация Объединенных Наций и ее учреждения должны участвовать в этом процессе.

14. По масштабам и содержанию деятельность Организации Объединенных Наций в области информации и образования, осуществляемая в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, должна быть глобальной и строиться на использовании тех средств коммуникации, которые наилучшим образом способны обеспечить охват широких слоев населения. Средства информирования и образования могут быть различны в каждом регионе, однако основная направленность деятельности в рамках Кампании должна быть одинаково эффективной во всех районах мира.

15. Должны прилагаться все усилия для обеспечения равного и справедливого распространения материалов в соответствии с принципом проведения Кампании на всеобщей основе. В этом отношении основную роль в обеспечении поддержки разоружению на региональном и субрегиональном уровне должны сыграть информационные центры Организации Объединенных Наций и другие отделения на местах, которые должны также активно заниматься проведением Кампании на местном уровне. Информационные центры Организации Объединенных Наций должны обеспечить как можно более широкое распространение предназначенных для этого материалов, особенно в тех странах, где имеющиеся средства соответствующим образом не используются или не оборудованы, учитывая при этом особые потребности в этом отношении развивающихся стран.

16. В ходе Кампании должна полностью учитываться роль средств массовой информации как наиболее эффективного средства обеспечения широкого доступа к общественности в целях содействия установлению климата взаимопонимания, доверия и сотрудничества, способствующего достижению мира и разоружению.

/...

17. Генеральный секретарь должен прилагать все усилия для обеспечения необходимой координации имеющихся в системе Организации Объединенных Наций соответствующих ресурсов - людских, финансовых и материальных - для содействия достижению целей Всемирной кампании за разоружение.

18. Центр по разоружению, принимая во внимание соответствующие механизмы координации и учитывая необходимость ее усиления, должен обеспечивать общее руководство координацией деятельности в рамках Всемирной кампании за разоружение в рамках системы Организации Объединенных Наций и обеспечить связь с правительственными и неправительственными организациями и исследовательскими институтами. Центр также должен представлять фактологические данные для информационных материалов для распространения в ходе Кампании.

19. В рамках Кампании Департамент общественной информации Организации Объединенных Наций должен сыграть отведенную ему Генеральной Ассамблеей роль, используя свой опыт и ресурсы в области общественной информации для обеспечения ее максимальной эффективности.

20. Учитывая, что нынешняя деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) по расширению просвещения в области разоружения является особым направлением учебной деятельности этой Организации совместно с Центром по разоружению, необходимо поставить в рамках ее компетенции соответствующие задачи по осуществлению целей Кампании.

21. Генеральный секретарь должен представлять на каждой последующей очередной сессии на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении Всемирной кампании за разоружение за предыдущий год и направлять Ассамблее соответствующие мнения Консультативного совета по исследованиям в области разоружения, принимая во внимание задачи, которые Генеральная Ассамблея в дальнейшем может ему поручить.

/...

III. ПРОГРАММА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА 1983 ГОД

22. Программу необходимо будет осуществлять на основе долгосрочной стратегии. Различные мероприятия, осуществляемые правительствами, неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций, будут служить элементами всеобъемлющей деятельности, которая будет осуществляться на протяжении длительного периода времени. Успех Кампании в огромной степени будет зависеть от степени активности и объема материальной помощи государств-членов и от сотрудничества неправительственных организаций.

23. Предлагаемые на 1983 год конкретные мероприятия отобраны в основном на основе следующих трех критериев: их непосредственного воздействия, эффекта содействия расширению деятельности и возможности осуществлять их без обширной подготовки. Планы мероприятий на 1984 год и далее будут составляться с учетом ряда таких переменных, как опыт, накопленный в ходе проведения Кампании в 1983 году, степень отклика затрагиваемых групп населения, поддержка правительств, результаты сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций и с неправительственными организациями, наличные людские и материальные ресурсы и т.д.

24. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи Центр по разоружению провел неофициальные консультации по программе на 1983 год с теми учреждениями, программами и департаментами Организации Объединенных Наций, в частности с Департаментом общественной информации, которые в настоящее время осуществляют деятельность, связанную с разоружением.

25. В результате этих консультаций Генеральный секретарь предлагает нижеследующую программу деятельности на 1983 год при условии наличия финансовых средств. Следует, однако, отметить, что ряд мероприятий в рамках Кампании уже осуществлялся в 1982 году после объявления о ее начале на второй специальной сессии, посвященной разоружению.

26. Финансовые аспекты предлагаемой программы более подробно рассматриваются в разделе IV ниже.

27. Ниже перечисляются мероприятия, которые Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с государствами-членами и неправительственными организациями могла бы, в частности, осуществить в 1983 году, а также мероприятия, которые будут изучаться в течение года на предмет их осуществления в будущем. Важно отметить, что Кампания, как она была одобрена государствами-членами, составлена таким образом, чтобы государства-члены и неправительственные организации могли проводить мероприятия на индивидуальной основе в дополнение к мероприятиям, проводимым Организацией Объединенных Наций. В этой связи следует сослаться на

/...

некоторые пункты Заключительного документа (A/S-12/32, приложение V), например, на пункт 10, в котором содержится призыв поощрять двусторонние и многосторонние обмены на основе взаимности и взаимной договоренности и обеспечивать как можно более широкое распространение таких обменов, и на пункт 19, содержащий перечень предложений, касающихся, в частности:

"... проведения всемирной конференции по вопросу роли средств массовой информации; создания совета совести, представляющего выдающихся деятелей, проявивших себя в духовной, научной, культурной и философской областях; международных действий по сбору подписей в поддержку мер по предотвращению ядерной войны, обузданию гонки вооружений и по разоружению; передачи Организации Объединенных Наций документов и материалов о ликвидации Японией последствий атомного взрыва; запрещения пропагандирующих войну кинофильмов и игрушек; трансляции по телевидению или распространения с использованием других эффективных средств выступлений и дискуссий с участием государственных деятелей, представляющих различные регионы и мировоззрения; а также беспрепятственного распространения различных соответствующих материалов, предоставляемых правительствами и признанными международными исследовательскими институтами".

28. Предлагаемая программа на 1983 год разделена на пять областей деятельности: 1) информационные материалы Организации Объединенных Наций; 2) личные контакты, семинары, учебные курсы; 3) специальные мероприятия; 4) программа обеспечения гласности; и 5) отделения Организации Объединенных Наций на местах.

1. Информационные материалы Организации Объединенных Наций

Следующие материалы будут подготовлены на соответствующем формате, а также в достаточном количестве и на достаточном количестве языков для удовлетворения потребностей Кампании:

1.1 Издания

1.1.1 Основные реферативные материалы, например, "Ежегодник ООН", "Справочник по Организации Объединенных Наций", "Основные сведения об Организации Объединенных Наций", "Краткие сведения об ООН", "Организация Объединенных Наций: образ и реальность" ("United Nations: Image and Reality"), "Организация Объединенных Наций сегодня (предложения для выступающих)" ("United Nations Today (Suggestions for Speakers)", "Хроника ООН", будут освещать вопросы, связанные с разоружением.

1.1.2 Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, исследования и фактологические бюллетени будут распространяться в больших количествах на официальных языках Генеральной Ассамблеи.

/...

- 1.1.3 Будет опубликовано новое издание "Организация Объединенных Наций против гонки разоружения" ("United Nations versus the Arms Race"), включающее результаты второй специальной сессии, посвященной разоружению.
- 1.1.4 Будут прилагаться усилия для поисков финансирующих правительственных и неправительственных учреждений для опубликования информационных материалов Организации Объединенных Наций на других языках, помимо официальных языков Генеральной Ассамблеи.
- 1.1.5 Будет предпринята попытка повысить эффективность серии изданий "Разоружение" в доведении информации до средств, формирующих общественное мнение во всех регионах. В качестве неотъемлемого элемента этой деятельности будет пересмотрено его содержание и стиль изложения, и оно будет выпускаться четыре раза в год.
- 1.1.6 Заключительный документ первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и Заключительный документ второй специальной сессии, а также стенографические отчеты общих прений будут подготовлены на всех официальных языках Генеральной Ассамблеи для широкого распространения.
- 1.1.7 Для целей общего образования взрослого населения Центр по разоружению при сотрудничестве с международными организациями, занимающимися вопросами образования, подготовит буклет, в котором будут использованы графики и другие наглядные материалы и который будет составлен на основе информации, содержащейся в последних исследованиях экспертов Организации Объединенных Наций.
- 1.1.8 Учебная программа "Разоружение, развитие и ребенок", подготовленная отделением ЮНИСЕФ для Европы, предназначается в качестве учебного пособия для использования в средних классах средних общеобразовательных школ.
- 1.1.9 Будет распространен план исследований по проблемам разоружения, подготовленный Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения.
- 1.1.10 ЮНЕСКО подготовит для обучения на уровне университетов учебник "Разоружение и безопасность".
- 1.1.11 В одном из выпусков межучрежденческого издания по экономическим вопросам "Форум развития" будет рассмотрен вопрос о зависимости между развитием и разоружением.

/...

1.1.12 Будет рассмотрен вопрос об издании информационного бюллетеня Организации Объединенных Наций по деятельности в области разоружения.

1.2 Аудиовизуальные материалы

1.2.1 Будет издан календарь с подборкой плакатов, представленных на международном конкурсе, проходившем в 1981 году.

1.2.2 В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций будет создана и поддерживаться фонотека кинофильмов, телевизионных программ и слайдов по вопросам разоружения.

1.2.3 Будет обновлена и расширена путем приобретения материалов со стороны имеющаяся фототека по проблемам разоружения.

1.2.4 В регулярных радиопрограммах на различные регионы мира особое внимание будет уделяться проблемам разоружения.

1.2.5 Будет подготовлено семь региональных серий из шести радиопрограмм каждая на всех шести официальных языках по различным аспектам разоружения.

1.2.6 В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, в Женеве и в Вене будет установлена постоянная выставка о характере международной безопасности и угрозе для всего мира гонки вооружений, в частности гонки ядерных вооружений. В этой выставке будут использованы материалы и документы, предоставленные Организации Объединенных Наций. Уменьшенный макет этой выставки будет направляться всем информационным центрам Организации Объединенных Наций.

1.2.7 ЮНИСЕФ подготовит плакат, посвященный проблеме разоружения и развития, "Выбор за нами" ("The Choice is Ours"), нацеленный на повышение сознания молодых людей.

1.2.8 Будет рассмотрен вопрос о подготовке комплектов текстов и проекционных материалов, включая таблицы и фотографии, для использования в качестве лекционных пособий.

/...

2. Личные контакты, семинары, учебные курсы

Наибольшее расширение круга контактов между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями необходимо именно в этой области. Их цель - создание сети организаций, учреждений и средств массовой информации, действующих в целях достижения мира и разоружения.

- 2.1 В Центре по разоружению создан список более 1 000 неправительственных организаций, в том числе исследовательских институтов и отдельных лиц, работающих в области разоружения. Будет расширена периодическая переписка с ними и ответы на конкретные информационные запросы.
- 2.2 С неправительственными организациями, комитетами за разоружение и другими национальными и международными организациями будут регулярно проводиться консультации по проблемам развития и осуществления программы Кампании.
- 2.3 Будут более полно разработаны и в большей степени ориентированы на конкретные группы населения региональные семинары для неправительственных организаций и средств массовой информации, начатые Центром по разоружению в 1981 году в рамках информационной программы для второго Десятилетия разоружения.
 - 2.3.1 ЮНЕСКО организует в Африке региональный учебный семинар для преподавателей университетов по вопросам образования в области разоружения.
 - 2.3.2 В Азии Центр по разоружению организует региональную конференцию для неправительственных организаций, научно-исследовательских институтов и средств массовой информации.
 - 2.3.3 В Латинской Америке, Азии и Северной Америке Департамент общественной информации (ДОИ) организует встречи за круглым столом для руководителей средств массовой информации мира.
 - 2.3.4 В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке ДОИ организует встречу за круглым столом для редакторов с особым упором на проблемы разоружения.
 - 2.3.5 В Африке ЮНЕСКО проведет совещание экспертов по вопросу о роли средств массовой информации в отражении вопросов разоружения.

/...

- 2.3.6 В Женеве Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения организует симпозиум по вопросу об опасности ядерной войны и мерах по недопущению развязывания такой войны.
- 2.3.7 Центр по разоружению совместно с ЮНЕСКО и с международными ассоциациями образования организует в Северной и Южной Америке учебный семинар для деятелей образования по вопросу образования по проблемам мира.
- 2.3.8 В Европе ДОО организует региональную конференцию неправительственных организаций по проблемам разоружения и развития с участием неправительственных организаций из Восточной и Западной Европы.
- 2.4 В связи с ежегодной четырехнедельной образовательной программой будет разработана финансируемая Департаментом общественной информации двухнедельная специальная программа интернатуры по разоружению для студентов-выпускников.
- 2.5 Будет активизировано сотрудничество между Центром по разоружению и Целевой программой студенческой интернатуры по обучению студентов, желающих получить подготовку в области разоружения.
- 2.6 Сотрудники Центра по разоружению будут участвовать, по мере необходимости, в мероприятиях, организуемых неправительственными организациями и научно-исследовательскими институтами по проблемам мира, имеющих большой потенциал для расширения деятельности.
- 2.7 В дополнение к регулярной двухмесячной программе подготовки для молодых журналистов и телекомментаторов ДОО будут проведены дополнительные курсы по проблемам разоружения.
- 2.8 По-прежнему большое внимание будет уделяться проблемам, связанным с разоружением, в ходе регулярных информационных встреч между ДОО и неправительственными организациями.

3. Специальные мероприятия

Неделю разоружения следует использовать как подходящее время для проведения специальных мероприятий, направленных на углубление понимания общественностью опасности гонки вооружений, в частности ядерных вооружений, и создание атмосферы, содействующей прогрессу в области разоружения. С этой целью в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, информационных центрах Организации Объединенных Наций и других отделениях на местах при сотрудничестве с государствами-членами и неправительственными организациями будут организованы специальные мероприятия.

/...

- 3.1 В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по-прежнему будет организовываться форум Недели разоружения.
- 3.2 В штаб-квартире ЮНЕСКО будут установлены экспозиции материалов по разоружению.
- 3.3 Будет рассмотрен вопрос о присуждении премий выдающимся лицам и неправительственным организациям за их вклад в содействие целям Всемирной кампании за разоружение, включая программы Недели разоружения.
- 3.4 Будет изучена возможность проведения конкурса кинематографистов и учреждения приза за лучший фильм о мире.
- 3.5 Будет изучена возможность проведения международного конкурса авторов песен.
- 3.6 Будет изучена возможность проведения концерта выдающихся артистов в поддержку Всемирной кампании за разоружение.

4. Программа обеспечения гласности

Для ознакомления всего мира с ее целями и задачами необходимо будет начать программу обеспечения гласности для самой Кампании. Можно было бы предусмотреть следующие мероприятия:

- 4.1 Будут предприниматься попытки заручиться поддержкой и активным участием для успешного осуществления Кампании широко известных деятелей искусства, науки, спорта и общественных деятелей.
- 4.2 Будет поощряться участие в Кампании неправительственных организаций, занимающихся проблемами разоружения и мира.
- 4.3 Организация Объединенных Наций опубликует буклет, содержащий описание целей и деятельности Кампании.

/...

4.4 В целях информирования журналистов о Кампаниях будут осуществляться контакты с прессой.

5. Отделения Организации Объединенных Наций на местах

Информационные центры Организации Объединенных Наций и другие отделения на местах будут ознакомлены с целями Кампании и будут поощряться к стимулированию деятельности на местах в ее поддержку. Конкретные мероприятия информационных центров Организации Объединенных Наций и других отделений на местах должны включать: распространение информационных материалов Организации Объединенных Наций по проблемам разоружения; подготовку, адаптацию и перевод информационных материалов на местных языках; организацию выставок; специальные информационные встречи и семинары для журналистов, неправительственных организаций и другой аудитории; и участие в мероприятиях, организуемых правительствами и другими участниками Кампании.

IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ ПРЕДЛАГАЕМОЙ ПРОГРАММЫ

29. Предполагаемые расходы, связанные с осуществлением различных элементов программы, определены лишь в отношении таких видов деятельности, которые осуществляются Секретариатом Организации Объединенных Наций или под его эгидой. Предполагается, что расходы других органов системы Организации Объединенных Наций будут покрываться за счет соответствующих бюджетов этих органов и поэтому здесь не рассматриваются.

30. Без учета средств, уже предусмотренных в регулярном бюджете на текущий двухгодичный период, дополнительные сметные расходы по осуществлению предлагаемой программы деятельности на 1983 год, исключая расходы на персонал, составляют 760 000 долл. США. Из этой суммы примерно 320 000 долл. США потребуются для Центра Организации Объединенных Наций по разоружению и примерно 440 000 долл. США для Департамента общественной информации.

31. До сих пор было заявлено о внесении в Целевой фонд Всемирной кампании за разоружение суммы в размере приблизительно 270 000 долл. США (некоторая часть в национальной валюте). Остальные средства необходимо было бы мобилизовать из различных источников, например за счет дополнительных добровольных взносов государств-членов, неправительственных организаций, фондов, благотворительных фондов и других частных источников, и в той степени, в какой это представляется возможным, за счет перераспределения ресурсов в рамках регулярного бюджета на текущий двухгодичный период.

/...

32. Во исполнение просьбы, содержащейся в Заключительном документе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/S-I2/32, приложение V, пункт 2I), Генеральный секретарь представит отдельный доклад по вопросу о возможности перераспределения имеющихся ресурсов в рамках регулярного бюджета в целях осуществления Всемирной кампании за разоружение. Что касается потребностей в персонале, для полного осуществления кампании Центру по разоружению потребуются два сотрудника категории специалистов (С-3) в Нью-Йорке и один (С-3) в Женеве, а также два сотрудника категории общего обслуживания (О-5/4).

Примечание

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/S-I2/1), пункт 53.
